



## UAB „B4B Payments Europe“

### Verslo sąlygos

#### 2020 m. rugpjūtis V1.6

UAB „B4B Payments Europe“, įmonės kodas 305539054, veikianti Didžioji str. 18, Vilnius, LT-01128, Lietuvos Respublika, Lietuvos banko išduota elektroninių pinigų įstaigos licencija, autorizavimo kodas yra LB002020, licencijos numeris yra 76. UAB „B4B Payments Europe“ prižiūri Lietuvos bankas, veikiantis Gedimino pr. 6, LT-01103, Vilnius, Lietuva, telefono Nr. +370 800 50 500. Daugiau informacijos apie Lietuvos banką pateikta šioje nuorodoje <https://www.lb.lt/lt/>.

### 1. Apibrėžtys ir aiškinimas

1.1. Šie posakiai turi šias reikšmes:

<b>„Sąskaita“</b>	reiškia elektroninių pinigų (elektroninių pinigų) sąskaitą, kurią Tiekėjas pateikia Bendrovei pagal šias Sąlygas;
<b>„Sąskaitos paslaugos“</b>	reiškia Tiekėjo teikiamą sąskaitą ir mokėjimus į sąskaitą arba iš jos, kaip nustatyta šiose sąlygose;
<b>„Susitarimas“</b>	reiškia: a) paraiškos formą; b) šios taisyklės ir sąlygos, įskaitant visus tvarkaraščius; ir c) visi kiti dokumentai, nurodyti šiose Sąlygose ir sąlygose, kurie kartu sudaro privalomą šalių susitarimą;
<b>„KPP reikalavimai“</b>	reiškia visus kitus galiojančius įstatymus, susijusius su pinigų plovimu, teroristų finansavimu, sankcijomis ir finansiniais nusikaltimais (su kartkartėmis įvestomis pataisomis), įskaitant Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymą, ir aiškinamus tinkamai atsižvelgiant į visus taikomus reglamentavimo ar sektoriaus nurodymus.
<b>"Prašymo forma"</b>	reiškia Tiekėjo teikiamų paslaugų paraiškos formą, užpildytą ir pasirašytą Bendrovės vardu ir jos vardu;
<b>„Ilgaliotas naudotojas“</b>	reiškia asmenį, kurį Bendrovė paskyrė valdyti ir teikti pavedimus naudojantis sąskaita;
<b>"Darbo diena"</b>	reiškia dieną (išskyrus šeštadienį, sekmadienį, banko ar valstybines švenčių dienas), kurią bankai dirba teikdami pilną savo įprastą veiklą spektrą Lietuvos Respublikoje.

<b>„Kortelė“</b>	reiškia virtualią ar fizinę išankstinio mokėjimo kortelę, išduotą Bendrovei ar Kortelės turėtojui (kaip tinkama) pagal šią Sutartį ir Kortelės sąlygas;
<b>„Kortelės sąlygos“</b>	reiškia (a) Kortelės turėtojui taikomas sąlygas; ir (arba) (b) Kortelės naudotojui taikomas sąlygas (kaip tinkama);
<b>„Kortelės naudotojas“</b>	reiškia asmenį, kuriam leidžiama naudoti Tiekėjo Bendrovei išduotą kortelę, iš kurios išduodami elektroniniai pinigai priklauso Bendrovei;
<b>„Kortelės naudotojui taikomos sąlygos“</b>	reiškia sąlygas, reglamentuojančias Bendrovės ir jos Kortelių naudotojų naudojimąsi Tiekėjo Bendrovei išduotomis kortelėmis;
<b>„Kortelės turėtojas“</b>	reiškia asmenį, kuriam išduodama kortelė, kurioje esantys elektroniniai pinigai priklauso Kortelės turėtojui;
<b>„Kortelės turėtojui taikomos sąlygos“</b>	reiškia sąlygas ir taisykles, reglamentuojančias Kortelės turėtojo naudojimąsi kortelėmis, kurias Tiekėjas išdavė Kortelės turėtojui;
<b>"Pradžios data"</b>	Reiškia, priklausomai kas įvyks vėliau, datą, kai Bendrovę patvirtina „B4B Payments Europe“, ar datą, kai Bendrovė pasirašo Paraiškos formą;
<b>"Bendrovė"</b>	reiškia įmonę (ar tai būtų asmuo, firma, Bendrovė ar kitokio tipo organizacija), nurodytą Paraiškos formoje;
<b>"Konfidenciali informacija"</b>	bet kurios šalies atžvilgiu reiškia informaciją, kurią ta šalis atskleidžia (žodžiu, raštu ar bet kuria kita laikmena) tai šaliai pagal šią Sutartį ar kuri yra susijusi su šia Sutartimi ir kuri yra arba žymima kaip konfidenciali, arba pagrįstai turėtų būti laikoma konfidencialia) ir apima, bet vien tuo neapsiriboja, informaciją, susijusią su Kortelių turėtojais ir Kortelių naudotojais, informaciją, susijusią su verslo, statistikos ir finansiniais klausimais, kurią atskleidžiama ar pateikiama jos vardu („ <b>Informaciją atskleidžianti šalis</b> “) kitai šaliai („ <b>Gavėjas</b> “);
<b>„Duomenų apsaugos įstatymas“</b>	reiškia visus taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su asmens duomenų tvarkymu ir privatumu, įskaitant BDAR, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymą ir Lietuvos valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos išleistas gaires ir praktikos kodeksus.
<b>„BDAR“</b>	reiškia Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (ES) 2016/679;

<b>"Intelektinės nuosavybės teisės"</b>	reiškia patentus, prekių ženklus, paslaugų ženklus, prekių pavadinimus, domenų pavadinimus, verslo pavadinimus, autorių teises, dizaino teises, teises į duomenų bazes, technologines naujoves, komercines paslaptis, teises į konfidencialią informaciją ir visas kitas intelektinės nuosavybės teises ar panašaus pobūdžio teises, neatsižvelgiant į tai, ar jos yra neužregistruotos ar gali būti užregistruotos, kartu su visomis paraiškomis įregistruoti tokias teises ir licencijas naudoti tokias teises ir visas panašias ar lygiavertes teises ar apsaugos formas, kurios egzistuoja dabar arba išliks ateityje, bet kurioje pasaulio dalyje, ir „intelektinė nuosavybė“ bus aiškinama atitinkamai;
<b>„Ženkliai“</b>	reiškia visus su šalimi susijusius prekės ženklus, paslaugų ženklus, prekinius pavadinimus, logotipus, ženklus ir įrenginius, nesvarbu, ar jie yra registruoti, sukurti ar naudojami pagal tos šalies licenciją;
<b>„Medžiaga“</b>	reiškia visus su šalimi susijusius darbus, kopijas, dizainus ir visą kitą medžiagą bet kokiaje laikmename, sukurtą ar naudojamą pagal tos šalies licenciją;
<b>„Internetinis portalas“</b>	reiškia internetinį prieigos portalą, kurį Bendrovė gali naudoti, kad prisijungtų prie savo Sąskaitos, ir užsisakyti, įregistruoti bei atlikti įkeltį į korteles, esančias <a href="https://www.b4bpayments.com/login/company_admin_login">https://www.b4bpayments.com/login/company_admin_login</a> . Kad patektų į internetinį portalą, Bendrovė turės nurodyti naudotojo vardą, slaptažodį ir VS (vienkartinį slaptažodį).
<b>„Saugumo duomenys“</b>	reiškia bet kokią įrankį, informaciją ar parametrus, kuriuos Bendrovė, įgaliotasis naudotojas ar kortelės naudotojas gali naudoti norėdami naudotis sąskaitos ar kortelės informacija (jei taikoma) ir (arba) atlikti mokėjimus iš sąskaitos arba naudojantis kortele (jei taikoma), įskaitant naudotojo vardą, slaptažodį arba apsaugos kodą, saugumo klausimą ir atsakymą, biometrines informacijas, kaip pvz. pirštų atspaudai, kortelės ir asmens identifikavimo numeris (PIN), kaip laikas nuo laiko rekomenduoja Tiekėjas;
<b>"Paslaugos"</b>	reiškia Tiekėjo teikiamas paslaugas, kaip nustatyta šioje sutartyje, įskaitant (a) sąskaitos paslaugas; ir (b) kortelių išdavimą Bendrovei ir (arba) kortelių turėtojams, kaip to prašo Bendrovė paraiškos formoje;
<b>„Tiekėjas“</b>	reiškia UAB „B4B Payments Europe“, įmonės kodas 305539054, esančią Didžioji str. 18, Vilnius, Lietuvos Respublika, turintį Lietuvos banko išduotą elektroninių pinigų įstaigos licenciją, autorizavimo kodas LB002020, licencijos numeris 76.
<b>"Terminas"</b>	reiškia šios Sutarties galiojimo laiką;

„Taisyklės sąlygos“ ir reiškia šias verslo sąlygas;

„Trečiosios šalies teikėjas“ arba „TŠT“ reiškia bendrovę, kurią Lietuvos bankas ar kita Europos nacionalinė kompetentinga institucija yra įgaliojusi teikti sąskaitų informacijos paslaugas (internetines paslaugas, kurios suteikia prieigą prie vienos ar daugiau sąskaitų, siekiant pateikti suvestinę informaciją apie tokias sąskaitas) arba mokėjimo inicijavimo paslaugas (internetines paslaugas, kai, prisijungus prie sąskaitos, sąskaitos savininko vardu inicijuojamas lėšų pervedimas).

- 1.2. Jei kontekste nenurodyta kitaip, kiekviena šios Sutarties nuoroda į:
  - 1.2.1. konkretų laiką nurodo laiką laiko juostoje, kurioje yra Tiekėjas;
  - 1.2.2. „rašymas“ ir bet kokia gimininga išraiška apima nuorodą į komunikaciją, vykstančią elektroniniu būdu ar panašiomis priemonėmis;
  - 1.2.3. direktyva, reglamentas, statutas ar pirmiau išdėstyta nuostata yra nuoroda į tą direktyvą, reglamentą, statutą ar nuostatą, pakeistą, kuri buvo pataisyta, anuluota ar pakeista atitinkamu metu;
  - 1.2.4. priedas yra šios Sutarties priedas; ir
  - 1.2.5. punktas arba pastraipa yra nuoroda į šios Sutarties sąlygą (išskyrus tvarkaraščius) arba atitinkamo tvarkaraščio pastraipą; ir
  - 1.2.6. bet kuri lytis apima bet kurią kitą lytį.
- 1.3. Šioje Sutartyje naudojamos antraštės yra skirtos tik patogumui ir neturi jokios įtakos šios Sutarties aiškinimui.
- 1.4. Žodžiai, išreikšti vienaskaita, apima daugiskaitą ir atvirkščiai.

## 2. Paslaugų teikimas

- 2.1. Tiekėjas įsipareigoja teikti Bendrovei Paslaugas visu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu.
- 2.2. Tiekėjas toliau teiks šias Paslaugas ir turės visas reikalingas teises ir leidimus tai daryti šios Sutarties galiojimo laikotarpiu.
- 2.3. Tiekėjas įsipareigoja:
  - 2.3.1. teikti sąskaitos paslaugas laikantis šių sąlygų;
  - 2.3.2. išduoti Korteles Bendrovei ir (arba) Kortelių turėtojams (kaip reikalauja Bendrovė, kaip nurodyta Paraiškos formoje) ir sudaryti sąlygas naudoti šias Korteles, laikantis atitinkamų Kortelių sąlygų. Kai Kortelės išduodamos Bendrovei, Bendrovė turi užtikrinti, kad Bendrovė ir visi Kortelių naudotojai laikytųsi Kortelės naudotojo sąlygų.
- 2.4. Bendrovė pripažįsta, kad jokios paslaugos nebus teikiamos tol, kol Tiekėjas neatliks (patenkinant savo reikalavimus) išsamaus Bendrovės (kuris gali apimti Bendrovės direktorių, tikrųjų savininkų ir vadovaujančių darbuotojų tapatybės patikrinimą ir įmonės verslo pobūdžio patikrinimą), kortelių naudotojų ir kortelių turėtojų (atitinkamais atvejais) tapatybės patikrinimo pagal KPP reikalavimus ir Tiekėjo kovos su pinigų plovimu politiką („**KPP politika**“). Tiekėjas taip pat gali nuolat vykdyti tokius

patikrinimus visu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu. Bendrovė sutinka pateikti visą išsamesnį patikrinimo informaciją ir dokumentus, kurių pagrįstai reikalauja Tiekėjas.

- 2.5. Tuo atveju, jei koks nors Bendrovės ar bet kurios trečiosios šalies (išskyrus Tiekėjo subrangovą) veiksmas ar neveikimas trukdytų Tiekėjui prisiimti ar vykdyti savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį ar juos uždelstų, Tiekėjas įsipareigoja apie tai pranešti Bendrovei kaip galima greičiau, ir Tiekėjas nebus atsakingas už jokią vėlavimą teikiant paveiktas Paslaugas.

### 3. Bendrovės įsipareigojimai

- 3.1. Bendrovė įsipareigoja teikti Tiekėjui tokią informaciją, kurios pagrįstai reikalauja Tiekėjas, kad įgalintų Tiekėjas teikti paslaugas.
- 3.2. Bendrovė įsipareigoja imtis pagrįstų pastangų, kad Tiekėjas būtų informuotas apie visus konkrečius reikalavimus, įskaitant įstatymus ir praktikos kodeksus, kurie gali būti taikomi teikiant Paslaugas konkrečiame jos sektoriaus kontekste, tačiau vien jais neapsiribojant. Tiekėjas, kiek reikia ir tinkama, įsipareigoja imtis komerciškai pagrįstų veiksmų, kad įvykdytų tokius konkrečius reikalavimus.
- 3.3. Jei to reikalauja Tiekėjas, Bendrovė įsipareigoja gauti, laikyti ir saugoti dokumentus, susijusius su kortelės naudotojų ir (arba) kortelių turėtojų tapatybe, įskaitant galiojantį asmens tapatybės dokumentą su nuotrauka ir adresu įrodymą, pasirinktą iš Tiekėjo pateikto leistinių dokumentų sąrašo. Bendrovė turi pateikti tokių dokumentų kopijas Tiekėjui paprašius per 24 valandas nuo prašymo pateikimo ir įkelti juos Tiekėjo prašomu dažnumu į Tiekėjo svetainę.
- 3.4. Tiekėjas gali laikas nuo laiko reikalauti, kad Bendrovė įrodytų Paslaugoms finansuoti naudojamų lėšų šaltinius, o Bendrovė per 24 valandas nuo prašymo įsipareigoja pateikti Tiekėjui tokius įrodymus.
- 3.5. Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas privalo laikytis kortelių tinklo schemų („Visa“ ir (arba) „Mastercard“) taisyklių, reguliavimo institucijos nurodymų ir Paslaugoms taikomų įstatymų (įskaitant, be apribojimų, KPP reikalavimus). Bendrovė sutinka bendradarbiauti su Tiekėju vykdamas bet kokius su paslaugomis susijusius informacijos reikalavimus tiek, kiek Tiekėjas pats negali pateikti tokios informacijos.
- 3.6. Bendrovė sutinka užtikrinti, kad sąskaitoje ar į Bendrovei išduotoje kortelėje būtų pakankamai lėšų, kad būtų galima padengti bet kokio mokėjimo iš Sąskaitos ar naudojant tokią kortelę sumą kartu su visais taikomais mokesčiais. Jei dėl kokių nors priežasčių atsirastų sąskaitos ir (arba) kortelės lėšų trūkumas atlikus mokėjimą, kai Sąskaitoje ir (arba) Kortelėje (-ėse) nėra pakankamai lėšų tam mokėjimui, Bendrovė įsipareigoja grąžinti trūkumą iš karto pagal Tiekėjo prašymą. Tiekėjas bet kuriuo metu gali padengti lėšų trūkumą iš bet kokių Bendrovės sąskaitoje ar jai išduotų kortelių esančių lėšų, įskaitant visas vėliau įkeltas lėšas (įskaitant, be apribojimų, atvejus, kai Bendrovė prašo išpirkti sąskaitoje (arba) Bendrovei išduotose kortelėse esančių lėšų vertę). Tiekėjas gali sustabdyti naudojimąsi sąskaita ir (arba) Bendrovei išduotomis kortelėmis iki tol, kol Tiekėjui bus grąžinta tokio trūkumo suma.
- 3.7. Bendrovė privalo nedelsdama informuoti Tiekėją, nustačiusi, kad kortelės ar kortelės duomenys buvo pamesti ar pavogti, kaip nurodyta šios Sutarties 25 skyriuje (Komunikatai ir pranešimai).
- 3.8. Bendrovė visada privalo laikytis Tiekėjo saugumo ir atitikties politikos bei kontrolinio sąrašo, kuriame, be apribojimų, turi būti numatytas:
- tinkamas kortelių gavimas, saugojimas ir valdymas, jei taikoma; ir
  - informacinių technologijų saugumo reikalavimai.
- 3.9. Bendrovė prisiima atsakomybę už bet kokias pasekmes, kilusias nesilaikant 3.7 ir 3.8 punktų, visų pirma įskaitant, be jokių apribojimų, už pamestas, pavogtas ar sugadintas korteles, kurias ji turi savo dispozicijoje.

- 3.10. Bendrovė naudos tik su Paslaugomis susijusią medžiagą, įskaitant reklamine medžiagą, reklaminius skelbimus ir interneto turinį, kuriuos patvirtino Tiekėjas (atitinkamai). Bendrovė įsipareigoja atlyginti ir apsaugoti nuo nuostolių, žalos, sąnaudų ar išlaidų bei kitų įsipareigojimų (įskaitant netesybas ir teises išlaidas), kuriuos Tiekėjas patyrė dėl to, kad Bendrovė negavo išankstinio Tiekėjo patvirtinimo dėl bet kokios viešai naudojamos reklaminės medžiagos.
- 3.11. Bendrovė sutinka, kad Tiekėjas ir (arba) jo atstovai visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį (apie tai iš anksto pranešę prieš 24 valandas) galėtų susipažinti su bet kokia Bendrovės kontroliuojama informacija, kad galėtų pateikti bet kokio pobūdžio užklausas, susijusias su paslaugų teikimu ar bet koku kitu su šia sutartimi susijusiu dalyku.
- 3.12. Bendrovė įsipareigoja atlyginti ir užtikrinti, kad būtų atlyginti visi nuostoliai, žala, sąnaudos ar išlaidos bei kiti įsipareigojimai (įskaitant baudas ir teises išlaidas), kuriuos Tiekėjas patyrė dėl bet kokio apgaulingo veiksmo ar neveikimo. Bendrovės darbuotojai, konsultantai, agentai ar rangovai turi įdiegti procesus ir kontrolę, kad jie galėtų nustatyti bet kokį tokį sukčiavimą, ir visapusiškai bendradarbiauti vykdydami bet kokį informacijos prašymą, atliekant Bendrovės vidaus tyrimą.

#### **4. 6. Mokėjimai ir įrašai**

- 4.1. Bendrovė privalo mokėti Tiekėjui pagal Paraiškos formoje pateiktas nuostatas.
- 4.2. Į jokias pagal šią Sutartį bet kurios šalies mokėtinas sumas neįskaičiuotas pridėtinės vertės, pardavimo ar kitoks mokestis (išskyrus įmonių pelno mokestį) ar kitos pelno mokestis (kaip tinkama), kuriuos ta šalis turi papildomai mokėti.
- 4.3. Išskyrus bet kokias rinkliavas mokesčius ar mokesčius, kuriuos galima išskaityti iš sąskaitos ar kortelės (kaip nurodyta paraiškos formoje), visi mokėjimai, kuriuos Bendrovė turi atlikti pagal šią Sutartį, turi būti atlikti per 15 dienų nuo atitinkamos sąskaitos faktūros dienos arba pagal sąskaitos faktūros sąlygas. Visi mokėjimai turi būti atliekami sąskaitos faktūros valiuta ir apmokėtomis lėšomis tokiam bankui, kurį laikas nuo laiko gali paskirti Tiekėjas. Bendrovė negali užskaityti, išskaityti ar išskaičiuoti jokios sumos pagal galiojančią neginčijamą sąskaitą faktūrą, išskyrus atvejus, nurodytus 4.4 punkte.
- 4.4. Jei pagal įstatymus kuri nors šalis privalo atlikti kokio nors mokesčio atskaitymą ar išskaičiavimą, susijusį su mokėjimu, kurį ji turi atlikti pagal šią Sutartį, ji privalo padaryti viską, kas gali būti reikalinga, kad įgalintų ar padėtų kitai šaliai, kuriai mokėjimas turi būti atliktas, reikalauti, kad ši būtų nuo jo atleista, arba (jei tai neįmanoma), kad tas atskaitymas ar išskaičiavimas būtų kredituojamas pagal bet kurį galiojantį dvigubo apmokestinimo išvengimo ar panašų kartkartėmis sudarytą susitarimą, ir kartkartėmis pateiktų šaliai, kuriai privaloma atlikti mokėjimą, tinkamą atskaitymo ar išskaičiavimo įrodymą ir atskaitytų ar išskaičiuotų mokesčių apmokėjimą.
- 4.5. Jei mokėjimas pagal šią Sutartį turi būti atliktas diena, kuri nėra darbo diena, jis gali būti atliktas kitą darbo dieną.
- 4.6. Kiekviena šalis įsipareigoja:
  - 4.6.1. vesti arba pasirūpinti, kad būtų vedami tokie apskaitos dokumentai ir registrai, kurių reikia norint tiksliai apskaičiuoti pagal šią Sutartį mokėtinas sumas;
  - 4.6.2. kitai šaliai pagrįstai paprašius, leisti kitai šaliai ar jos atstovui patikrinti tuos apskaitos įrašus ir registrus ir, jei jie yra susiję su šių sumų skaičiavimu, pasidaryti jų kopijas.
- 4.7. Jei Bendrovė per nustatytą datą nesumokėtų visos sumos, mokėtinos kitai šaliai pagal šią Sutartį, Tiekėjas, nepažeisdamas 15.5.1 punkto, pasilieka teisę skaičiuoti 0,02% delspinigius ir (arba) arba nutraukti šią Sutartį nedelsiant, apie tai raštu pranešus Bendrovei.

## 5. Įgalioti naudotojai

5.1. Bendrovė privalo paskirti asmenis, kuriems leidžiama veikti kaip jos įgaliotiems naudotojams. Kiekvienas įgaliotas naudotojas galės atlikti veiksmus ir duoti nurodymus, susijusius su Sąskaita, priklausomai nuo turimų leidimų, kuriuos Bendrovė ar Tiekėjas priskiria įgalioto naudotojo profiliui.

5.1.1. Bendrovė sutinka, kad:

- 5.1.1. ji įgalioja kiekvieną įgaliotąjį naudotoją veikti jos vardu ir Tiekėją veikti pagal įgalioto naudotojo nurodymus, susijusius su Sąskaita, ir Tiekėjas traktuos visus įgalioto naudotojo nurodymus kaip Bendrovės duotus nurodymus;
- 5.1.2. ji pritaria, kad įgaliotasis naudotojas pateiktų jos vardu instrukcijas, susijusias su Sąskaita, ir turėtų prieigą prie visos su Sąskaita susijusios informacijos;
- 5.1.3. prisiima atsakomybę už tai, kad visi įgalioti naudotojai būtų susipažinę su šiomis sąlygomis ir jų laikytųsi;
- 5.1.4. bus atsakinga už visus įgalioto naudotojo veiksmus ar neveikimą, susijusį su Sąskaita, tarsi tai būtų Bendrovės veiksmas ar neveikimas;
- 5.1.5. nedelsdama praneš Tiekėjui, jei įgalioto naudotojo prieiga ar įgaliojimas yra atšauktas. Bendrovė yra atsakinga už visus mokėjimus, patirtas rinkliavas ir bet kokį kitą įgalioto naudotojo arba nurodymu atliktą naudojimąsi Paslaugomis, iki tol, kol prieiga prie jų yra atšaukta.

## 6. Kortelės naudotojai

6.1. Kortelių naudotojams išduotų kortelių atžvilgiu kiekvienas Kortelės naudotojas galės naudoti Kortelę operacijoms atlikti, naudotis prieiga prie Kortelės informacijos, tokios kaip likutis ir operacijų istorija, ir teikti nurodymus, susijusius su Kortele.

6.2. Bendrovė:

- 6.2.1. yra atsakinga už tai, kad visi Kortelės naudotojai būtų susipažinę su Kortelės naudotojo taisyklėmis ir nuostatomis;
- 6.2.2. įgalioja kiekvieną Kortelės naudotoją naudoti Kortelę pagal Kortelės naudotojui taikomas sąlygas, įskaitant leidimą atlikti operacijas naudojant Kortelę;
- 6.2.3. sutinka, kad Kortelės naudotojas turėtų prieigą prie visos su Kortele susijusios informacijos, kaip tai leidžia Kortelės naudotojui taikomos sąlygos;
- 6.2.4. įgalioja Tiekėją veikti pagal Kortelės naudotojo nurodymus, susijusius su Kortelės naudotojo Kortele, ir sutinka, kad Tiekėjas nėra atsakingas Bendrovei už Kortelės naudotojo veiksmus ar neveikimą, kurie pažeidžia bet kurią Kortelės naudotojo sąlygą;
- 6.2.5. nedelsdama praneš Tiekėjui, jei Kortelės naudotojo prieiga ar įgaliojimas naudoti Kortelę yra atšauktas ir kad ši Kortelė turi būti atšaukta. Bendrovė yra atsakinga už visus Kortelės naudotojo atliktus mokėjimus, patirtus mokesčius ir bet kokį kitą Paslaugų naudojimą, kol bus panaikinta prieiga prie Kortelės ir leidimas ja naudotis.

## 7. Saugumas

7.1. Kiekvienam įgaliotam naudotojui bus suteikiami saugumo duomenys. Bendrovė užtikrina, kad kiekvienas įgaliotas naudotojas įsipareigoja:

7.1.1. imtis visų pagrįstų priemonių, kad jų saugumo duomenys būtų saugūs ir patikimi;

- 7.1.2. nepateikti ir neatskleisti saugumo įgaliojimų ar jokios informacijos, kuri leistų kitiems asmenims juos naudoti ar pasiekti Sąskaitą;
- 7.1.3. (i) nepasirinkti saugumo duomenų, pvz., PIN kodo ar slaptažodžio, kuriuos lengva kitam atspėti (pvz., 1234 ar savo gimimo data); (ii) neužrašyti jų taip, kad kažkas galėtų juos suprasti; (iii) neleisti bet kuriam kitam asmeniui prisijungti prie įrenginio (pvz., mobilaus telefono), naudojamo pasiekti Sąskaitą arba saugoti saugumo duomenis.
- 7.2. Tiekėjas Kortelės naudotojams pateiks saugumo duomenis, kad kiekvienas įgytų prieigą prie Kortelės informacijos (pvz., likučio ar operacijų istorijos) ir (arba) atliktų mokėjimus naudodamas Kortelę. Bendrovė užtikrina, kad kiekvienas Kortelės naudotojas laikytųsi savo įsipareigojimų saugodamas korteles ir saugos kredencialus saugiai ir patikimai, kaip nurodyta Kortelės naudotojo sąlygose.
- 7.3. Apimtimi, kuria sąskaita gali būti naudojama kredito pervedimams į trečiųjų šalių sąskaitas, Bendrovės įgaliotiems naudotojams leidžiama, Bendrovei sutikus, atskleisti saugumo duomenis įgaliotiems trečiųjų šalių teikėjams, kuriems ši informacija reikalinga tam, kad jie galėtų suteikti sąskaitos informacijos paslaugas ar mokėjimo inicijavimo paslaugas.
- 7.4. Jei Bendrovė ar jos įgaliotasis naudotojas mano, kad kažkas kitas (išskyrus trečiosios šalies teikėją) naudojo ar gali naudoti jų saugos kredencialus arba kitaip turi neteisėtą prieigą prie Sąskaitos bet kokiomis priemonėmis (įskaitant, jei Bendrovei išduota kortelė ar mobilusis įrenginys, naudojamas prieigai prie Sąskaitos, buvo prarastas, pavogtas ar pasisavintas), jie privalo nedelsdami apie tai pranešti Tiekėjui telefonu, naudodamiesi Paraiškos formoje nurodytais Kliento tarnybos kontaktiniais duomenimis.

## 8. Sąskaita

- 8.1. Bendrovei bus suteikta sąskaita saugoti elektroninius pinigus, kuriuos Tiekėjas išduos Bendrovei gavęs iš Bendrovės lėšų mokėjimams atlikti pagal šias sąlygas. Bendrovės sąskaitoje įjungtos mokėjimo funkcijos yra nurodytos paraiškos formoje arba Tiekėjas jas gali įjungti vėliau ir pranešti apie tai Bendrovei. Šių sąlygų, taikomų konkrečioms mokėjimo rūšims (pavyzdžiui, kredito pervedimams), nuostatos taikomos tik tokia apimtimi, kokia mokėjimo rūšį leista atlikti Bendrovės sąskaitoje.
- 8.2. Palūkanos už Sąskaitą nemokamos. Elektroniniams pinigams finansinių paslaugų kompensavimo schema netaikoma, tačiau Tiekėjas privalo saugoti lėšas, gautas mainais už išleistus elektroninius pinigus, laikydamas lėšas atskirai nuo savo pinigų sąskaitoje, atidarytoje reguliuojamoje kredito institucijoje (banke), arba apsaugoti lėšas draudimo polisu ar panašia garantija. Tiekėjo apsaugos garantijų politikos kopiją galima gauti paprašius.
- 8.3. Sąskaitos elektroniniai pinigai išduodami tik Bendrovei. Jei sąskaitoje esantys elektroniniai pinigai naudojami įkeltims į Bendrovei išduotas korteles, Bendrovė ir toliau liks tokiose kortelėse įkeltų elektroninių pinigų savininke. Jei sąskaitoje esantys elektroniniai pinigai naudojami įkeltims į Kortelių turėtojų išduotas korteles, Bendrovė neturi jokių tolimesnių ar regreso teisių į elektroninius pinigus, įkeltus į tokias Korteles, iš kurių elektroniniai pinigai bus išduodami Kortelės turėtojui nuo jų įkėlimo į kortelę momento.
- 8.4. Sąskaitai ir (arba) kortelėms gali būti taikomi finansiniai ir kiti apribojimai (pavyzdžiui, maksimalus sąskaitos ar kortelės likutis, individualių mokėjimų iš sąskaitos ar kortelės vertė arba suminis tokių mokėjimų skaičius ar vertė per tam tikrą laikotarpį). Tiekėjas informuos Bendrovę apie šiuos apribojimus, kuriuos kartkartėmis jis gali keisti. Siekdamas valdyti Tiekėjo riziką, ypač susijusią su pinigų plovimu, sukčiavimu ar saugumo problemomis, saugumo sumetimais, jų neatskleisdamas, Tiekėjas taip pat kartais gali taikyti vidaus kontrolę, įskaitant apribojimus tam tikrų rūšių mokėjimams. Tiekėjas gali atsakyti įvykdyti mokėjimo nurodymus, jei jie pažeidžia tokius apribojimus.
- 8.5. Bendrovė turi teisę bet kada išpirkti elektroninių pinigų, įkeltų į Bendrovei išduotas sąskaitas ar korteles, vertę naudodama sąskaitą ar korteles mokėjimams arba



pareikalaujama, kad Tiekėjas grąžintų lėšas į Bendrovės banko sąskaitą. Siekdama išpirkti elektroninius pinigus, įkeltus į Bendrovei išduotas korteles, Bendrovė pirmiausia turi per internetinį portalą pervesti tokiose kortelėse esančias lėšas atgal į savo sąskaitą. Bendrovė gali prašyti grąžinti pinigus susisiekdama su Tiekėju per klientų aptarnavimo grupę el. paštu arba telefonu (kontaktinė informacija pateikta paraiškos formoje). Išpirkimo mokestis, nurodytas Paraiškos formoje, bus taikomas kiekvienam išpirkimo prašymui pervesti lėšas į išorinę banko sąskaitą, jei Bendrovė prašo grąžinti pinigus prieš pasibaigiant šios Sutarties terminui arba praėjus daugiau nei vieneriems metams nuo jos nutraukimo dienos. Tiekėjas negrąžins lėšų, esančių Bendrovei išduotose sąskaitose ir (arba) kortelėse, jei Bendrovė pateiks prašymą grąžinti pinigus praėjus daugiau kaip 6 metams po šios Sutarties nutraukimo dienos.

## 9. Sąskaitos finansavimas

- 9.1. Bendrovė gali inicijuoti mokėjimo operaciją pervesti lėšas į Bendrovės sąskaitą, kurią turi patvirtinti Tiekėjas. Bendrovė įskaitys lėšas į sąskaitą, kai gaus lėšas, kas gali užtrukti iki 3 darbo dienų po nurodymo atlikti mokėjimą gavimo dienos, atsižvelgiant į tai, kaip mokėjimas buvo išsiųstas ir kokia mokėjimo schema buvo naudojama (pvz., „Greitesni mokėjimai“, „BACS“, „Sepa“, „Swift“, kt.) Gali būti delsiama įskaityti gaunamą mokėjimą į sąskaitą, jei jis gautas iš šaltinio, apie kurį nebuvo pranešta Tiekėjui (paraiškos formoje ar kitaip), ar iš trečiajai šaliai priklausančios sąskaitos.
- 9.2. Tiekėjas gali bet kuriuo metu paprašyti Bendrovės pateikti informaciją, patvirtinančią mokėjimus ir lėšų šaltinį mokėjimams į sąskaitą atlikti.
- 9.3. Gaunamas mokėjimas nebus įskaitytas į sąskaitą, jei:
  - 9.3.1. sąskaita ar mokėjimas pažeidžia bet kurį taikomą apribojimą;
  - 9.3.2. sąskaita neaktyvi, užblokuota ar nutraukta;
  - 9.3.3. Bendrovė nepateikė Tiekėjo prašomos informacijos (patenkinant jo reikalavimus) dėl mokėjimo;
  - 9.3.4. siuntėjas pateikė neteisingus/negaliojančius sąskaitos duomenis mokėjimui atlikti; arba
  - 9.3.5. Tiekėjas žino arba įtaria, kad mokėjimas yra apgaulingas ar neteisėtas.
- 9.4. Jei gaunamas mokėjimas nėra įskaitytas į Sąskaitą dėl kurios nors iš 9.3 punkte nurodytų priežasčių, Tiekėjas gali grąžinti lėšas siuntėjui apie tai neįspėdamas Bendrovės iš anksto.

## 10. Sąskaitos naudojimas mokėjimams atlikti

- 10.1. Bendrovė gali naudoti Sąskaitą šio tipo mokėjimams atlikti:
  - 10.1.1. įkelti Kortelę (-es) naudojantis internetiniu portalu ar kitomis Tiekėjo pateiktomis priemonėmis; ir
  - 10.1.2. tokiu metu ir tokia apimtimi, kokia Tiekėjas suteikia galimybę naudotis Bendrovės sąskaita kredito pervedimam atlikti

kiekvieną kartą atsižvelgiant ir laikantis šių sąlygų.

- 10.2. Kai Bendrovė (arba įgaliotas naudotojas) nurodo atlikti mokėjimą iš Sąskaitos, jie privalo nurodyti Tiekėjui teisingus ir išsamius gavėjo duomenis ir mokėjimo nuorodą, taip pat visą kitą informaciją, kurios Tiekėjas prašo, kad mokėjimo nurodymas būtų tinkamai inicijuotas ar įvykdytas. Įkelčiai į kortelę reikia nurodyti unikalų 9 skaitmenų kortelės, į kurią atliekama įkeltis, nuorodos numerį, sumą kortelės valiuta ir pasirinktinai bet kokias vidines nuorodas, kurias Bendrovė nori pridurti. Kredito pervedimams į lietuviškas sąskaitas atlikti, reikia nurodyti gavėjo pavadinimą, sąskaitos numerį, banko kodą bei mokėjimo nuorodą. Kredito pervedimams į sąskaitas už Lietuvos ribų atlikti, Tiekėjui gali prireikti papildomos informacijos, tokios kaip IBAN. Tiekėjas taip pat gali paprašyti Bendrovės pateikti papildomos informacijos ir įrodymų, kurių gali reikalauti Tiekėjas,

įskaitant, bet neapsiribojant, informaciją apie naudos gavėją ir mokėjimo paskirtį. Jei Bendrovė (arba įgaliotas naudotojas) pateikia Tiekėjui neteisingą ar neišsamią informaciją arba atsisako pateikti informaciją ar įrodymus, Tiekėjas gali atsisakyti atlikti mokėjimą, lėšos gali būti prarastos ir neatgautinos, arba Gavėjas gali pavėluoti gauti apmokėjimą.

10.3. Tiekėjas įvykdys mokėjimą tą pačią darbo dieną, kai gaus pavedimą tai padaryti, arba Bendrovės (arba įgalioto naudotojo) nurodytą dieną, jei ši data yra ateityje (ir šiuo atveju pavedimas bus laikomas gautas tą dieną), išskyrus atvejus, kai Tiekėjas pavedimus gauna ne darbo dieną arba darbo dieną pasibaigus nurodytam pavedimų priėmimo terminui, priklausomai nuo mokėjimo tipo. Tokiu atveju pavedimas bus laikomas gautu (ir bus įvykdytas) kitą darbo dieną. Toliau esančioje lentelėje nurodoma, ar ir kokie pavedimų sustabdymo laikai taikomi kiekvienam mokėjimo iš sąskaitos tipui:

Mokėjimo rūšis	Pavedimų sustabdymo laikas (jei taikoma)
Įkeltis į kortelę iš sąskaitos	Vykdomas tą pačią dieną, kurią Tiekėjas gauna pavedimą, net jei jis buvo gautas ne darbo dieną
Greitesnis mokėjimų kredito pervedimas	Vykdomas tą pačią dieną, kurią Tiekėjas gauna pavedimą, net jei jis buvo gautas ne darbo dieną.
Bacs kredito pervedimas	15:00 val.
SEPA kredito pervedimas	15:00 val.
Greitas SEPA kredito pervedimas	Vykdomas tą pačią dieną, kurią Tiekėjas gauna nurodymus, net jei jis buvo gautas ne darbo dieną.
Swift	15:00 val.

10.4. Bendrovė (arba įgaliotas naudotojas) negalės atšaukti mokėjimo pavedimo po to, kai jį gaus Tiekėjas.

10.5. Mokėjimas iš sąskaitos įkelčiai į kortelę (-es) ar lėšų pervedimas į kitą sąskaitą Lietuvoje bus įskaitytas į gavėjo kortelę arba gavėjo sąskaitą (atitinkamai) ne vėliau kaip darbo dienos pabaigoje po to, kai Tiekėjas atliks mokėjimo pavedimą, ir paprastai greičiau, išskyrus tai, kad jei pervedimas atliekamas kita, nei sterlingai valiuta, įskaitant atvejus, jei tam tikru momentu buvo atliktas valiutos konvertavimas pervedimui atlikti gali būti taikomas ilgesnis laikotarpis, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. Mokėjimai iš sąskaitos į kitą sąskaitą už Lietuvos ribų gali užtrukti ilgiau, priklausomai nuo valiutos, mokėjimo rūšies ir šalies gavėjos. Lėšos bus nurašytos iš gavėjo sąskaitos per toliau nurodytus terminus:

Mokėjimo tipas	Pristatymas į gavėjo sąskaitą
Mokėjimas eurais į sąskaitą Lietuvoje	Ne vėliau nei kitos darbo dienos, kurią Tiekėjas įvykdo mokėjimo pavedimą, pabaigoje.
Mokėjimas eurais į sąskaitą EEE	Ne vėliau kaip per keturias darbo dienas po to, kai Tiekėjas įvykdo mokėjimo pavedimą.

Visi kiti mokėjimai EEE valiutomis į sąskaitas už EEE ribų	Įvairiai, priklausomai nuo valiutos ar šalies, į kurią siunčiamas mokėjimas.
--	--

10.6. Laikoma, kad Bendrovė yra įgaliojusi ir sutikusi atlikti mokėjimą iš sąskaitos, kai Bendrovė (arba jos įgaliotas naudotojas) pateikia pavedimą:

10.6.1. per internetinį portalą;

10.6.2. per trečiąją šalį (pvz., mokėjimo inicijavimo paslaugos trečiąją šalį).

10.7. Bendrovės (ar įgalioto naudotojo) gali būti pareikalauta pateikti atitinkamus saugumo duomenis, priklausomai nuo būdo, naudojamo pavedimams pateikti.

10.8. Sutikimo atlikti mokėjimus naudojant Bendrovei išduotas korteles tvarka ir Tiekėjo teisės sustabdyti ar apriboti tokių kortelių naudojimą yra nustatyta Kortelės naudotojui taikomose sąlygose.

10.9. Tiekėjas gali bet kuriuo metu sustabdyti ar apriboti Sąskaitos naudojimą arba atsisakyti vykdyti mokėjimo pavedimus, jei:

10.9.1. Tiekėjas yra susirūpinęs dėl saugumo ar priegigos prie sąskaitos ir (arba) saugumo duomenų;

10.9.2. Tiekėjas žino arba įtaria, kad sąskaita ar saugumo duomenys naudojami be leidimo, neteisėtai ar apgaulingai;

10.9.3. mokėjimo pavedimas yra neaiškus, neįskaitomas, neteisingas ar neišsamus;

10.9.4. įvykdžius pavedimą būtų pažeisti bet kokie galimi sąskaitai taikomi apribojimai;

10.9.5. Bendrovei (arba įgaliotajam naudotojui) nepavyko nurodyti reikalaujamo autentifikavimo metodo ir (arba) saugumo duomenų;

10.9.6. sąskaitoje nėra pakankamai lėšų padengti mokėjimo sumą ir visus taikomus mokesčius;

10.9.7. Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Bendrovė (arba įgaliotas naudotojas) nesilaiko šių sąlygų; arba

10.9.8. vykdydamas pavedimą Tiekėjas gali pažeisti įstatymus, kodeksą ar kitas Tiekėjui taikomas pareigas, arba dėl to Tiekėjas gali užsitraukti trečiųjų šalių pretenzijas, arba tai gali pakenkti jo reputacijai.

10.10. Jei Tiekėjas atsisako vykdyti mokėjimo pavedimą arba sustabdo ar apriboja naudojimąsi sąskaita, Tiekėjas, jei tai nėra neteisėta, apie tai turi pranešti Bendrovei apie tai kuo greičiau (arba iš anksto, jei įmanoma) naudodamas Tiekėjo turimus kontaktinius duomenis bei nurodyti priežastis, o jei tos priežastys yra susijusios su reikšmingais dalykais - procedūrą, kaip ištaisyti faktines klaidas, dėl kurių buvo atsisakyta atlikti pavedimą, ar jis sustabdytas, atšauktas ar apribotas. Jei priežastys, dėl kurių sąskaita buvo sustabdyta ar apribotas jos naudojimas nebetaikomos, Tiekėjas ją atblokuos ir (arba) pakeis visus susijusius saugumo duomenis.

## 11. Valiutos konvertavimas

11.1. Tiekėjas konvertuos mokėjimus į sąskaitą ar iš jos kita, nei sąskaitos, valiuta naudodamas valiutos kursą, susidedantį iš bazinio kurso (nurodyto [www.xe.com](http://www.xe.com)) ir Tiekėjo valiutos konvertavimo mokesčio, nurodyto Prašymo formoje, tuo metu, kai Tiekėjas gaus mokėjimą (atliekant mokėjimus į sąskaitą), arba mokėjimo pavedimą (atliekant mokėjimą iš Sąskaitos).

11.2. Mokėjimai kortele kita, nei ta, kuria išduota kortelė, valiuta bus konvertuoti į kortelės valiutą pagal „Mastercard“ schemą kursu, galiojusiu tą dieną, kai buvo apdorotas mokėjimas, naudojant „Mastercard“ bazinį kursą (nurodytas <https://www.mastercard.us/en-us/consumers/get-support/convert-currency.html>).

Tiekėjas nenustato valiutos kurso, ir jis keičiasi dienos bėgyje, o tai reiškia, kad jis gali keistis nuo mokėjimo kortele dienos iki jo apdorojimo dienos. Tiekėjas taip pat ims valiutos keitimo mokesį, kuris nurodytas paraiškos formoje. Tiekėjas pateiks informaciją apie visus valiutos konvertavimo mokesčius, taikomus atsiskaitymams kortele, kurie bus išreikšti kaip procentinis antkainis, pridėtas prie naujausių paskelbtų bazinių euro ir užsienio valiutos keitimo kursų, kuriuos skelbia Europos centrinis bankas internetiniame portale.

## 12. Informacija apie sandorius ir išrašai

12.1. Prieš atlikdamas Bendrovės inicijuotą mokėjimą iš (arba jos įgalioto naudotojo) sąskaitos, Tiekėjas informuos Bendrovę apie:

12.1.1. maksimalų mokėjimo atlikimo laiką;

12.1.2. mokesčius, kuriuos Bendrovė turi sumokėti už mokėjimą, įskaitant jų išsklotinę, jei taikoma; ir

12.1.3. kai mokėjimas iš Sąskaitos atliekamas kredito pervedimu naudojant Tiekėjo valiutos konvertavimo paslaugą: (a) numatomus valiutos konvertavimo paslaugų mokesčius, kurie taikomi kredito pervedimui; b) numatomą bendrą kredito pervedimo sumą sąskaitos valiuta, įskaitant operacijos mokesį ir valiutos konvertavimo mokesčius; ir c) numatomą sumą, kurią reikia pervesti gavėjui gavėjo sąskaitos valiuta.

12.1.4. Tokia informacija bus pateikta prieš Bendrovei ar jos įgaliotam naudotojui inicijuojant mokėjimą, nebent tokia informacija yra nurodyta šioje sutartyje, ir tokiu atveju bus laikoma, kad ji buvo pateikta Bendrovei.

12.2. Tiekėjas pateiks informaciją apie mokėjimus į ir iš Bendrovės sąskaitos ir jai išduotų kortelių, kurią Bendrovė galės gauti per internetinį portalą. Išskyrus atvejus, kai pagal taikomus įstatymus reikalaujama kitaip, tokia informacija apims:

12.2.1. nuorodą, leidžiančią Bendrovei identifikuoti kiekvieną mokėjimą ir, kai tinkama, informaciją apie gavėją ar mokėtoją;

12.2.2. kiekvieno mokėjimo sumą ta valiuta, kuria nurašoma ar kredituojama sąskaita ar kortelė (jei taikoma);

12.2.3. visų mokesčių, taikomų mokėjimui, sumą, įskaitant jos išsklotinę, jei taikoma;

12.2.4. Tiekėjo naudojamą valiutos kursą ir mokėjimo sumą po valiutos konvertavimo kaip tinkama;

12.2.5. debeto ar kredito (jei taikoma) vertės data.

12.3. Bendrovė turėtų reguliariai atidžiai peržiūrėti visą sąskaitos ir kortelių mokėjimo informaciją. Tiekėjas taip pat bent kartą per mėnesį nemokamai pateiks tą pačią informaciją el. paštu arba per internetinį portalą. Tokiu atveju Tiekėjas apie tai praneš Bendrovei el. paštu, kai tik išrašas bus parengtas. Tiekėjas nepateiks išrašo, jei per mėnesį nuo paskutinio išrašo dienos nebuvo atlikta mokėjimų sąskaitoje ar kortelėse.

## 13. Neautorizuoti ar neteisingai atlikti mokėjimai

### ***Pranešimas apie neteisingai atliktus arba neteisėtus mokėjimus***

13.1. Jei mokėjimas į sąskaitą ar iš jos (įskaitant inicijuotas mokėjimo paslaugų teikėjo) įvykdomas neteisingai arba mokėjimas iš sąskaitos nebuvo patvirtintas, Bendrovė, sužinojusi apie tokį neteisingai atliktą ar neteisėtą mokėjimą, privalo nedelsdama pranešti Tiekėjui, ir bet kuriuo atveju per 13 mėnesių po to, kai mokėjimas buvo nurašytas nuo sąskaitos. Bendrovė privalo pateikti pranešimą telefonu, naudodama Paraiškos formoje nurodytus Kliento aptarnavimo kontaktinius duomenis. Už neteisingai įvykdytas ar neleistas su Kortele susijusias operacijas, Bendrovė ir (arba) Kortelės naudotojas privalo apie tai pranešti Tiekėjui pagal Kortelės naudotojui taikomas sąlygas. Tiekėjas, gavęs tokį pranešimą, peržiūrės pavedimus, ištirs, atseks (kaip tinkama) atitinkamą mokėjimą ir praneš Bendrovei savo išvadas (įstatymų leidžiama apimtimi).

13.2. Nepaisant nuostatų, kurios prieštarauja šiam 13 punktui, Bendrovė yra atsakinga už visus nuostolius, patirtus dėl neteisėtų ar neteisingai atliktų mokėjimų, ir neturės teisės susigrąžinti pinigus, jei Bendrovė nepranešų apie tai Tiekėjui pagal 13.1 punktą.

13.3. Jei grąžinus mokėjimo pinigus Bendrovei dėl bet kokios priežasties, Tiekėjas, atlikęs tyrimą nustatytų, kad Bendrovė neturėjo teisės į pinigų grąžinimą, Tiekėjas grąžintą sumą išskaičiuos iš sąskaitos ir (arba) kitų sąskaitų arba Bendrovės turimos kortelės. Tiekėjas pasilieka teisę susigrąžinti grąžinto mokėjimo vertę bet kokiomis kitomis teisėtomis priemonėmis.

#### ***Pavėluoti ar neteisingi mokėjimai***

13.4. Jei Tiekėjas yra atsakingas už mokėjimo įskaitymą į sąskaitą arba įkelties į kortelę, išduotą Bendrovei vėliau, nei tai turėjo būti padaryta, operaciją, Tiekėjas nedelsdamas perves į sąskaitą ar kortelę (atitinkamai) teisingą mokėjimą ir grąžins visus mokesčius taip, kad sąskaita ar kortelė (kaip tinkama) būtų tokioje pat padėtyje, tarsi mokėjimas būtų atliktas laiku.

13.5. Jei mokėjimas į Sąskaitą ar įkelties į kortelę operacija buvo atlikti per klaidą, Tiekėjas privalo pateikti neteisingą mokėjimą atsiuntusiam mokėjimo paslaugų teikėjui reikiamą tikrą informaciją apie Bendrovę ir mokėjimą, kad jie galėtų susigrąžinti šias lėšas.

#### ***Neteisingai atlikti mokėjimai***

13.6. Jei Tiekėjas neteisingai įvykdo mokėjimą iš sąskaitos ar Bendrovei išduotos kortelės, Tiekėjas neteisingai išsiųsto mokėjimo sumą grąžins be reikalo nedelsdamas kartu su mokesčiais, kad sąskaita ar kortelė (jei taikoma) būtų padaryta. neatliktas atitinkamas mokėjimas, išskyrus atvejus, kai:

13.6.1. Bendrovės (arba įgalioto naudotojo ar Kortelės naudotojo) pateikta mokėjimo instrukcija nebuvo teisinga, tokiu atveju Tiekėjas imsis pagrįstų pastangų atsekti mokėjimą ir susigrąžinti mokėjimo sumą, jei to reikalauja Bendrovė, ir apie tai praneš Bendrovei. Rezultatas. Tiekėjas gali imti iš Bendrovės mokesčių, kad padengtų savo išlaidas.

13.6.2. Tiekėjas gali parodyti, kad mokėjimas buvo gautas gavėjo sąskaitoje arba mokėjimo paslaugų teikėjo (tokiu atveju atsako gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas).

#### ***Neautorizuoti mokėjimai***

13.7. Laikantis 13.8, 13.9 ir 13.10 punktų, jei Bendrovė (įskaitant įgaliotą naudotoją arba kortelės naudotoją, jei taikoma) pranešų Tiekėjui apie neteisėtą mokėjimą iš sąskaitos ar Bendrovei išduotos kortelės, Tiekėjas privalo grąžinti kuo greičiau ir bet koku atveju ne vėliau kaip iki darbo dienos pabaigos po Bendrovės pranešimo gavimo dienos, neautorizuoto mokėjimo sumą, įskaitant visus susijusius mokesčius, nurašytus nuo sąskaitos ar kortelės (kaip taikoma) taip, kad sąskaitą ar kortelę atstatytų į padėtį, tarsi neautorizuotas mokėjimas nebūtų atliktas, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių įtarti, kad Bendrovė (arba bet kuris įgaliotas naudotojas ar Kortelės naudotojas (kai taikoma) elgėsi apgaulingai, ir jis apie tai pranešė policijai ar kitam įstatymų įgaliotam asmeniui. Tiekėjas taip pat informuos apie tokį įtarimą priežiūros instituciją - Lietuvos banką. Bendrovė nereikš Tiekėjui jokių pretenzijų dėl tokių neteisėtų mokėjimų.

13.8. Jei Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Bendrovė neturi teisės susigrąžinti lėšų, Tiekėjas gali išnagrinėti Bendrovės pretenziją prieš atlikdamas grąžinimą. Bendrovė sutinka pateikti Tiekėjui visą informaciją, įskaitant elektroninėmis priemonėmis, kad jis galėtų lengviau atlikti tyrimą.

13.9. Bendrovė gali būti laikoma atsakinga už bet kokius nuostolius patirtus dėl neautorizuotų mokėjimų iš Bendrovei išduotos sąskaitos ar kortelės, praradus, pavogus ar neteisėtai pasisavinus Bendrovės ar įgalioto naudotojo ar Kortelės naudotojo (kai taikoma) saugumo duomenis iki tol, kol ji apie tai informuos Tiekėją pagal 13.1 punktą.

- 13.10. Bendrovė atsako už visus nuostolius, patirtus dėl neteisėtai atliktų mokėjimų, ir neturės teisės į pinigų grąžinimą, jei:
- 13.10.1. bet koks ginčijamas mokėjimas iš tikrųjų buvo tikras ir patvirtintas Bendrovės (arba bet kurio įgaliooto naudotojo ar Kortelės naudotojo (jei taikoma));
- 13.10.2. atlikti ginčijamą mokėjimą buvo pavesta naudojant teisingus Bendrovei, įgaliotam naudotojui ar Kortelės naudotojui (atsižvelgiant į aplinkybes) išduotus saugumo duomenis;
- 13.10.3. Bendrovė ar bet kuris įgaliotas naudotojas ar Kortelės naudotojas (jei taikoma) elgėsi apgaulingai, arba tyčia ar dėl didelio aplaidumo nesilaikė šių sąlygų ar, kalbant apie kortelės naudotojus, kortelės naudotojams taikomų sąlygų dėl saugumo duomenų saugojimo ir saugumo.

#### **14. Šios Sutarties pakeitimai**

- 14.1. Tiekėjas gali keisti šią Sutartį dėl priežasčių, įskaitant, be apribojimų,:
- 14.1.1. atlikti Paslaugų pakeitimus arba naujų paslaugų pristatymą pagal šią Sutartį;
- 14.1.2. atšaukti tam tikrą Paslaugų dalį;
- 14.1.3. atlikti rinkos sąlygų ar veiklos sąnaudų pakeitimus, kurie turi įtakos Tiekėjui;
- 14.1.4. atlikti technologijos, Tiekėjo sistemų ir (arba) mokėjimo metodų pakeitimus;
- 14.1.5. padaryti šios Sutarties sąlygas aiškesnes arba palankesnes Bendrovei; arba
- 14.1.6. atlikti atitinkamų įstatymų ar reglamentų (įskaitant sektoriui taikomus kodeksus ar taisykles) pakeitimus.
- 14.2. Išskyrus atvejus, kai Tiekėjui leidžiama ar reikalaujama atlikti šios Sutarties pakeitimus greičiau pagal galiojančius įstatymus, Tiekėjas apie tai turi pranešti Bendrovei bent prieš 1 mėnesį prieš įsigaliojant bet kokiems šios Sutarties pakeitimams.
- 14.3. Jei Bendrovė nesutinka su šios Sutarties pakeitimais, ji gali nemokamai uždaryti sąskaitą ir nutraukti šią sutartį bet kada iki įsigaliojant pakeitimams. Bendrovė bus laikoma sutikusia su šios Sutarties pakeitimais, jei prieš pakeitimų įsigaliojimą ji nepraneš Tiekėjui apie priešingai.
- 14.4. Tiekėjas gali nedelsdamas pakeisti valiutų kursus, naudojamus mokėjimams į Bendrovei išrašytą sąskaitą ar kortelę konvertuoti, jei tokie valiutų kursai yra pagrįsti baziniu kursu, kurį Tiekėjas atskleidė Bendrovei, arba kai pokyčiai yra palankesni Bendrovei.
- 14.5. Laikoma, kad apie visus Bendrovei praneštus pakeitimus buvo pranešta Bendrovei ir visiems įgaliotiems naudotojams bei kortelių naudotojams tuo pačiu metu. Bendrovės atsakomybėje yra pranešti apie pakeitimus visiems įgaliotiems naudotojams ir kortelių naudotojams.

#### **15. Terminas ir nutraukimas**

- 15.1. Ši Sutartis įsigalioja Pradžios Dieną ir galioja 3 metus („Minimalus laikotarpis“), nebent ji būtų nutraukta anksčiau pagal šios Sutarties nuostatas.
- 15.2. Bendrovė gali nutraukti šią Sutartį apie tai raštu pranešdama Tiekėjui prieš 3 mėnesius po Minimalaus termino pabaigos.
- 15.3. Tiekėjas gali nutraukti šią Sutartį pranešdamas apie tai Bendrovei apie tai raštu įspėjęs mažiausiai prieš 1 mėnesį. Tiekėjas taip pat gali nutraukti šią Sutartį, pranešdamas apie tai Bendrovei likus 60 (šešiasdešimt) dienų iki Sutarties nutraukimo dienos, jei Bendrovė daugiau nei 12 (dvylika) mėnesių iš eilės nėra atlikusi jokių mokėjimų. Prieš nutraukdamas Sutartį šiuo teisiniu pagrindu Tiekėjas privalo susisiekti su Bendrove, kad išsiaiškintų atidarytos sąskaitos palaikymo būtinybę. Jei Bendrovė daugiau nei 12 (dvylika) mėnesių nėra mokėjusi jokių mokėjimų, Tiekėjas vadovausis Lietuvos

banko Priežiūros departamento direktoriaus 2017 m. gruodžio 18 d. sprendimu Nr. 241-229.

- 15.4. Bet kuri šalis gali nedelsdama nutraukti šią sutartį, apie tai raštu pranešdama kitai šaliai, jei:
- 15.4.1. ta kita šalis padaro esminį bet kurios iš šios Sutarties nuostatų pažeidimą ir, jei pažeidimą įmanoma ištaisyti, per 30 dienų po to, kai jai buvo raštu pranešta, pateikiant išsamią informaciją apie pažeidimą ir veiksmus, būtinus jiems pašalinti, nepašalino to. Pažeidimas laikomas galimu ištaisyti, jei vykdant įsipareigojimą, laikas nėra esminis dalykas ir jei įsipareigojimų nevykdžiusi šalis gali įvykdyti įsipareigojimą per 30 dienų;
- 15.4.2. kitos šalies atžvilgiu priimamas teismo sprendimas ar nutartis, kuriuo ši šalis pripažįstama bankrutuojančia ar nemokia, arba nurodoma ją likviduoti ar nutraukti jos veiklą; arba pateikiamas prašymas dėl kitos šalies reorganizavimo, administravimo, susitarimo su kreditoriais, koregavimo, sureguliuavimo ar likvidavimo pagal bet kurį galiojantį įstatymą, ir jis nėra atšaukiamas per 10 dienų nuo jo pateikimo; arba kitos šalies ar jos reikšmingos turto ar nuosavybės dalies atžvilgiu yra paskirtas administratorius, likvidatorius, teisių perėmėjas, patikėtinis, sekvestratorius, apsaugotas kreditorius ar kitas panašus pareigūnas; arba kita šalis inicijuoja teismo procesą, kuriuo siekia būti pripažinta bankrutavusia ar nemokia, arba sutinka su bankroto ar nemokumo bylos iškėlimu, arba pateikia prašymą, atsakymą ar sutikimą, siekdama reorganizavimo, turto administravimo, atleidimo ar likvidavimo pagal bet kurį taikomą įstatymą, arba sutinka su kitos šalies paduotu tokiu prašymu arba turto administratoriaus, likvidatoriaus, teisių perėmėjo, patikėtinio, sekvestratoriaus, apsaugoto kreditoriaus ar kito panašaus pareigūno paskyrimu jos ar bet kurios reikšmingos jos turto dalies atžvilgiu, ar perleidžia kreditorių naudai, arba raštu pripažįsta, kad nesugeba sumokėti savo skolų suėjus jų terminui; arba įvyksta bet kuris kitas įvykis, kuris pagal bet kurį taikomą įstatymą turėtų poveikį, analogišką bet kuriam iš šiame 15.4.2 punkte išvardytų įvykių.
- 15.5. Tiekėjas gali nedelsdamas visiškai arba iš dalies nutraukti arba sustabdyti šią sutartį, raštu pranešdamas apie tai Bendrovei, jei:
- 15.5.1. Bendrovė nesumoka sumos, kurią privalom sumokėti pagal bet kurią šios Sutarties nuostatą, per 30 dienų nuo mokėjimo termino dienos;
- 15.5.2. Bendrovė nepateikia identifikacijos duomenų ar dokumentų, kurie reikalingi Tiekėjui atlikti patikrinimui pagal 2.4 punktą;
- 15.5.3. Bendrovė nepateikia identifikavimo duomenų ar dokumentų pagal 3.3 punktą;
- 15.5.4. Bendrovė nepateikia lėšų šaltinio įrodymų pagal 3.4 punktą;
- 15.5.5. Bendrovė bet kuriuo metu Tiekėjui pateikia melagingą informaciją;
- 15.5.6. Tiekėjas pagrįstai mano, kad tvarkydamas sąskaitą ir (arba) toliau teikdamas paslaugas, jis gali pažeisti galiojančius įstatymus, kodeksą ar kitas pareigas, kurios taikomos Tiekėjui, arba užsitraukti reguliavimo institucijos, teisės saugos ar kitos vyriausybės institucijos, kortelių tinklo ar mokėjimo sistemos neigiamo poveikio veiksmus, papeikimą, piniginę baudą ar sankciją;
- 15.5.7. Tiekėjas privalo tai padaryti, kad laikytųsi galiojančių įstatymų ar kodeksų arba reguliavimo institucijos nurodymų;
- 15.5.8. Tiekėjas pagrįstai tiki ar įtaria, kad sąskaita ar bet kuri kita paslaugų dalis naudojama neteisėtiems tikslams (kurie gali apimti, be apribojimų, nusikalstamu būdu gautų pajamų įskaitymą į Sąskaitą) arba kad Bendrovė ar kurie nors iš įgaliotų naudotojų ar kortelių naudotojų įvykdė sukčiavimą ar kitą neteisėtą veiksmą arba mėgino tai padaryti.
- 15.6. Bendrovei perduotas pranešimas apie sutarties nutraukimą bus laikomas įteiktu Bendrovei ir visiems įgaliotiems naudotojams bei kortelių naudotojams tuo pačiu metu.

Bendrovės atsakomybėje yra pranešti, kad ši Sutartis ar jos dalis yra nutraukiama visų įgaliotų naudotojų ir kortelių naudotojų atžvilgiu.

- 15.7. 15 punkte numatytos teisės nutraukti šią Sutartį nepažeidžia jokių kitų bet kurios šalies teisių ar teisių gynimo priemonių, kuriomis ji gali naudotis dėl atitinkamo pažeidimo (jei taikoma) ar bet kokio kito pažeidimo.

## 16. Nutraukimo padariniai

16.1. Nutraukus šią sutartį dėl bet kokios priežasties:

16.1.1. nebegalioja Bendrovės galimybės naudotis sąskaita ir bet kuriomis Bendrovei išduotomis kortelėmis; sąskaita bus uždaryta, o Bendrovei išduodamos kortelės bus anuliuotos. Bendrovė bus atsakinga už bet kokias operacijas, atliktas naudojant Bendrovei išduotas sąskaitas ar korteles, tačiau neįvykdytas iki Sutarties nutraukimo dienos. Bendrovė gali reikalauti gražinti lėšų likutį, esantį Bendrovei išduotoje sąskaitoje ir (arba) kortelėje (-ėse) pagal 8.5 punktą. Bendrovė privalo laikytis tokių kitų sąskaitos uždarymo ir paslaugų likvidavimo procedūrų, apie kurias Tiekėjas gali raštu pranešti Bendrovei. Kortelių turėtojams išduotos kortelės ir toliau veiks, nebent jos būtų atšauktos ar jų galiojimas nutrauktas pagal kortelės turėtoji taikomas sąlygas;

16.1.2. Bendrovė lieka atsakinga už visus mokėjimus, atliekamus naudojantis Bendrovės sąskaitomis ir (arba) jai išduotomis kortelėmis, kuriuos atlikti buvo duotas pavedimas, tačiau kurios dar nebuvo apmokėtos iki sąskaitos uždarymo ar kortelių anuliuavimo (atitinkamai) dienos;

16.1.3. kiekviena šalis privalo nedelsdama sumokėti visas kitas pagal šią Sutartį mokėtinas sumas, išskyrus sumą, kurią Tiekėjas privalo išskaičiuoti, kaip reikalauja įstatymai, ar reikalingą padengti visas sumas, kurias Bendrovė turi sumokėti Tiekėjui.

16.1.4. Bendrovė privalo nedelsiant gražina nepanaudotų kortelių atsargas ir bet kokį kitą Tiekėjui priklausantį turtą;

16.1.5. kiekviena šalis privalo nedelsdama nustoti naudoti (tiesiogiai ar netiesiogiai) ir kitos šalies pasirinkimu arba sunaikinti, arba gražinti visą kitai šaliai priklausančią konfidencialią informaciją (įskaitant visus dokumentus ir medžiagą, kuriose yra saugoma, atspindėta, įtraukta ar inkorporuota konfidenciali informacija, ar jie yra pagrįsti konfidencialia informacija, ir bet kurias jų kopijas), kurią ji turi ar kontroliuoja, ir tinkamai įgaliotas šalies vadovaujantis darbuotojas turi raštu patvirtinti kitai šaliai, kad įvykdė savo įsipareigojimą, nustatytą šiame 16.1.5 punkte, išskyrus tai, kad šalis gali pasilikti ir naudoti dokumentus ir medžiagas, kuriuose yra pateikta ar inkorporuota konfidenciali kitos šalies informacija apsiribojant tik tokia apimtimi, kokia tai būtina, siekiant laikytis galiojančių įstatymų arba įvykdyti reguliavimo ar kitos vyriausybės institucijos reikalavimą. Tokiu atveju 18 straipsnyje nustatyti konfidencialumo įsipareigojimai ir toliau bus taikomi taip saugomos ar naudojamos konfidencialios informacijos atžvilgiu, neatsižvelgiant į šios Sutarties nutraukimą;

16.1.6. visos licencijos ir visos kitos intelektinės nuosavybės teisės, suteiktos pagal šią Sutartį, nustos galioti, o kiekviena šalis nustos naudoti intelektinę nuosavybę, priklausančią kitai šaliai ar jos licencijos išdavėjams, dėl kurių jai buvo suteikta licencija ar kitos teisės pagal šią sutartį.

16.2. Šios sutarties nutraukimas nepaveiks:

16.2.1. įgytų šalių teisių, pareigų ir (arba) įsipareigojimų sutarties nutraukimo dieną;

16.2.2. bet kurios nuostatos, kuri aiškiai ar numanomai turi toliau galioti nutraukiant sutartį ar po sutarties nutraukimo, galiojimo ar tolesnio galiojimo.

## 17. TŠT prieiga



- 17.1. Šis 17 straipsnis taikomas tik tokia apimtimi ir tik nuo to laiko, kai sąskaita gali būti naudojama kredito pervedimams į trečiųjų šalių sąskaitas atlikti. Sąlygos, taikomos sąskaitos informacijos paslaugų teikėjų prieigai prie informacijos, susijusios su Bendrovei išduotomis kortelėmis, turi būti nustatytos Kortelės naudotojo taisyklėse ir sąlygose.
- 17.2. Bendrovė gali nuspręsti suteikti trečiosios šalies teikėjui (TŠT) prieigą prie sąskaitos informacijos teikiant sąskaitos informacijos paslaugas arba inicijuoti tam tikrus mokėjimus Bendrovės vardu iš sąskaitos, jei TŠT yra įgaliotas Lietuvos banko ar kitos Europos reguliavimo institucijos teikti sąskaitos informaciją ir (arba) mokėjimo inicijavimo paslaugas (atitinkamai) ir Bendrovė yra davusi TŠT aiškų sutikimą.
- 17.3. Kai kurie TŠT gali naudoti Bendrovės (arba jos įgaliotų naudotojų) saugumo duomenis, kad galėtų teikti sąskaitos informacijos ar mokėjimo inicijavimo paslaugas. Tiekėjas traktuos visus TŠT pavedimus taip, lyg juos būtų davusi Bendrovė. Bendrovė visada turėtų atsižvelgti į pasidalijimo savo saugumo duomenimis pasekmes. Jei Bendrovė nori naudoti TŠT, ji turėtų patikrinti, ar TŠT yra įgaliotas atitinkamo reguliuotojo.
- 17.4. Tiekėjas gali uždrausti TŠT prieigą prie Bendrovės sąskaitos, jei Tiekėjui nerimą kelia neteisėta ar apgaulinga tokio TŠT prieiga. Tiekėjas privalo pranešti Bendrovei apie atsisakymą suteikti prieigą ir jo priežastis iš anksto, jei įmanoma, ar kitaip iš karto po to, nebent tai keltų pavojų Tiekėjo saugumo priemonėms ar būtų neteisėta. Tiekėjas taip pat privalo pranešti Lietuvos bankui apie atsisakymą suteikti prieigą. TŠT prieiga prie sąskaitos ir kortelių gali būti atkurta, kai atsisakymo suteikti prieigą priežastys nebepateisina tokio atsisakymo.

## 18. Konfidencialumas

- 18.1. Kiekviena šalis įsipareigoja visą konfidencialią informaciją laikyti konfidencialia.
- 18.2. Gavėjas įsipareigoja neatskleisti atskleidžiančios šalies konfidencialios informacijos (išskyrus išankstinį atskleidžiančios šalies sutikimą arba kaip tai leidžiama pagal šios Sutarties sąlygas), išskyrus, konfidencialiai, savo darbuotojams, subrangovams, profesionaliems konsultantams (ir tik tiek, kiek toks atskleidimas yra būtinas šalies įsipareigojimams įvykdyti ar naudotis teisėmis pagal šią Sutartį). Gavėjas naudos konfidencialią informaciją tik tam tikslui, kuriam ji buvo atskleista. Gavėjas privalo užtikrinti, kad visi žmonės, kuriems atskleidžiama konfidenciali informacija, būtų supažindinti su konfidencialios informacijos konfidencialumu, ir pasirūpinti, kad tokiems asmenims būtų privalomi įsipareigojimai dėl konfidencialios informacijos, lygiaverčiai šiame 18 punkte nustatytiems įsipareigojimams.
- 18.3. 18.2 punktas netaikomas informacijai, kuri tapo žinoma kitu, nei pažeidžiant 18.2 punktą, būdu, kurią Gavėjas gali įrodyti teisėtai turėjęs iki jos atskleidimo; informacijai, kurią Gavėjas gavo iš trečiosios šalies; informacijai, kurią pagal įstatymą galima atskleisti; arba informacijai, kurią Gavėjas privalo atskleisti pagal galiojančius įstatymus, teismo, reguliavimo, teisminės, vyriausybės ar panašios kompetentingos jurisdikcijos institucijos priimtus sprendimus.
- 18.4. Šio 18 punkto nuostatos liks ir toliau galioti pagal jų sąlygas, nepaisant šios sutarties nutraukimo dėl bet kokios priežasties.

## 19. Intelektinė nuosavybė

- 19.1. Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas turi visas intelektinės nuosavybės teises į Paslaugas (arba yra jų licenciatorius), kurios, siekiant išvengti abejonių, apima bet kokią medžiagą ar ženklus, kuriuos Tiekėjas sukūrė arba išvystė ryšium su šia sutartimi.
- 19.2. Jokia šios Sutarties nuostata nebus traktuojama kaip sukurianti ar perduodanti kokias nors teises į medžiagą ar ženklą, kuris priklauso šaliai ar yra jos naudojamas pagal licenciją. Išskyrus atvejus, kai tai aiškiai numatyta šiame 19 punkte, nė viena šalis negali naudoti kitos šalies ženklų ar medžiagos be išankstinio rašytinio kitos šalies sutikimo.

- 19.3. Tiekėjas suteikia Bendrovei neišimtinę, visame pasaulyje nemokamą licenciją šios Sutarties galiojimo laikotarpiu naudoti Tiekėjo medžiagą ir ženklus apimtimi, būtina tam, kad Bendrovė galėtų naudotis paslaugų teikiama nauda ir vykdyti savo įsipareigojimus pagal šią sutartį. Licencijas suteikta pagal šį 19.3 punktą, apima teisę kopijuoti, platinti ir skelbti Tiekėjo medžiagą Bendrovės svetainėje.
- 19.4. Šalys susitaria, kad kiekviena naudos tokius ženklus ir medžiagą tik pagal šį sutartį numatytais tikslais.
- 19.5. Bendrovė suteikia Tiekėjui neišimtinę, visame pasaulyje nemokamą licenciją šios Sutarties galiojimo laikotarpiu naudoti Bendrovės ženklus apimtimi, būtina tam, kad Tiekėjas galėtų teikti paslaugas ir vykdyti įsipareigojimus, arba naudotis savo teisėmis pagal šią Sutartį. Licencijas suteikta pagal šį 19.5 punktą, apima teisę kopijuoti, platinti ir skelbti Tiekėjo medžiagą Bendrovės svetainėje.
- 19.6. Kad Tiekėjas galėtų atlikti paslaugas, Bendrovė sutinka pateikti Tiekėjui konkrečius duomenis ir informaciją apie Bendrovę, verslą, įgaliotus naudotojus, Kortelių turėtojus, kortelių naudotojus ir darbuotojus (bendrai - „Bendrovės duomenys“). Bendrovė yra atsakinga tik už Bendrovės duomenų tikslumą ir kokybę. Bendrovė yra atsakinga už savo Bendrovės duomenų atnaujinimą per internetinį portalą arba susisiekimą su klientų aptarnavimo tarnyba. Šalys susitaria, kad jokiais aplinkybėmis Tiekėjas nebus atsakingas už tai, kad Bendrovė naudojo Bendrovės duomenis.
- 19.7. Tiekėjas valdo visą informaciją, duomenis, dokumentus ir bet kokius kitus išvesties rezultatus, kuriuos generuoja užklauskos, duomenų sklaidos kanalai ir bet koks Bendrovės naudojimas paslaugomis ir prieiga prie jų (kartu- „Rezultatai“). Tiekėjas nebus atsakingas už jokių sprendimus, priimtus remiantis rezultatais, už rezultatų išsamumą ar tikslumą ar už jų naudingumą Bendrovės tikslams.

## 20. Duomenų apsauga

- 20.1. Šioje sutartyje visos nuorodos į „duomenų valdytoją“, „duomenų tvarkytoją“, „duomenų subjektus“, „asmens duomenis“, „asmens duomenų pažeidimą“, „apdorotas“, „apdorojama“, „apdorojimas“ ir „priežiūros institucijas“ turi reikšmes, kurios apibrėžtos ir aiškinamos pagal Duomenų apsaugos įstatymą.
- 20.2. Kiekviena šalis tvarkys asmens duomenis, susijusius su šia Sutartimi ar pagal ją, įskaitant, be apribojimų, asmens duomenis, susijusius su Bendrovės direktoriais, tikraisiais savininkais ir kitais vadovaujančiais darbuotojais, įgaliotais naudotojais, kortelių turėtojais ir kortelių naudotojais: (a) pagal išsamaus patikrinimo procedūrą, kurios reikalauja Tiekėjas, laikydamasis KPP reikalavimų ir KPP politikos; b) suteikiant prieigą prie sąskaitos įgaliotiems naudotojams; c) pateikiant prašymą išduoti kortelę kortelės turėtojui ar įregistruojant kortelės naudotoją; arba c) suteikiant kortelės įkelties įrenginį, kt. Šalys pripažįsta ir sutinka, kad, kai dėl asmens duomenų, susijusių su duomenų subjektais, kuriais šalys turi dalytis ir tvarkyti pagal šią Sutartį, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje („**Bendrinami asmens duomenys**“), kiekviena šalis veiks savarankiškai kaip nepriklausoma duomenų valdytoja.

<b>Asmens duomenų bendrinimas</b>	
Duomenų subjektai:	Bendrovės direktoriai, tikrieji savininkai Įgalioti naudotojai Kortelių naudotojai Kortelių turėtojai

Asmens duomenų kategorijos:	Vardas, adresas, gimimo data, kontaktiniai duomenys (el. pašto adresas ir telefono numeris), asmens tapatybės dokumento duomenys ir (jei reikalaujama) lytis.
-----------------------------	---

- 20.3. Kiekviena šalis gali tvarkyti Bendrus asmens duomenis šiais tikslais:
- 20.3.1. teikti ir (arba) gauti Paslaugas ar kitaip vykdyti savo įsipareigojimus ar naudotis savo teisėmis pagal šią Sutartį;
- 20.3.2. kad Tiekėjas galėtų laikytis galiojančių įstatymų ar kodeksų, kuriems jis taikomas, arba įvykdyti bet kurios reguliavimo ar kitos vyriausybės institucijos reikalavimą ar prašymą.
- 20.4. Kiekviena šalis privalo vykdyti atitinkamus įsipareigojimus ir pareigas pagal Duomenų apsaugos įstatymą. Tiekėjas tvarko asmens duomenis pagal savo privatumo politiką, kuri pateikta tinklalapyje adresu: <https://www.b4bpayments.com/prepaid/privacy/>, kuri kartais gali būti keičiama.
- 20.5. Kiekviena šalis privalo:
- 20.5.1. įgyvendinti ir palaikyti tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas riziką, įskaitant neleistiną ar neteisėtą tvarkymą; neteisėtą ar atsitiktinį Bendrinamų asmens duomenų sunaikinimą, praradimą, pakeitimą, sugadinimą ar atskleidimą, atitinkantis saugumo lygis (atsižvelgiant į bendrinamų asmens duomenų tvarkymo pobūdį, apimtį, kontekstą ir tikslus);
- 20.5.2. naudoti tinkamus saugius metodus (įskaitant šifravimą) Bendrinamiems asmens duomenims perduoti kitai šaliai;
- 20.5.3. užtikrinti, kad visi jos darbuotojai, konsultantai, agentai, tarnautojai ir rangovai, kurie tvarko ir apdoroja bendrus asmens duomenis, tai darytų laikydamiesi Duomenų apsaugos įstatymo ir įsipareigotų laikytis konfidencialumo arba prisiimtų atitinkamą įstatymų nustatytą konfidencialumo laikymosi įsipareigojimą dėl bendrinamų asmens duomenų tvarkymo.
- 20.6. Kiekviena šalis privalo užtikrinti, kad:
- 20.6.1. pagal Duomenų apsaugos įstatymą ji turi teisėtą pagrindą tvarkyti bendrus asmens duomenis ir, kai teisėtumo pagrindas yra paremtas sutikimu, ji gaus duomenų subjekto sutikimą laikydamasi Duomenų apsaugos įstatymo;
- 20.6.2. ji nurodys duomenų subjektams aiškiai ir pakankamą informaciją, kaip to reikalauja Duomenų apsaugos įstatymas, įskaitant asmens duomenų tvarkymo tikslus, pobūdį ir teisėtą pagrindą, ir kad bendrinami asmens duomenys bus perduodami kitai šaliai.
- 20.7. Kiekviena šalis, kai to reikalauja kita šalis, įsipareigoja teikti pagrįstą pagalbą kitai šaliai, kad ji gautų duomenų subjekto sutikimą ir teiktų informaciją duomenų subjektams, laikydamasi savo įsipareigojimų, nurodytų 20.6 punkte, ir tvarkos, suderintos tarp šalių.
- 20.8. Jei šalis paskirtą trečios šalies tvarkytoją bendrinamiems asmens duomenims tvarkyti, ji turi laikytis BDAR 28 ir 30 straipsnių ir prisiimti atsakomybę prieš kitą šalį dėl duomenų tvarkytojo veiksmų ir (arba) neveikimo subendrintų asmens duomenų atžvilgiu.
- 20.9. Kiekviena šalis įsipareigoja neperduoti subendrintų asmens duomenų trečiajai šaliai, esančiai už EEE ribų, nebent ji;

- 20.9.1. laikytusi BDAR 26 straipsnio nuostatų, jei trečioji šalis yra jungtinė duomenų valdytoja;
- 20.9.2. užtikrintų, kad i) perdavimas vyktų į šalį, kurią Europos Komisija patvirtino kaip užtikrinančią tinkamą apsaugą pagal BDAR 45 straipsnį; ii) būtų įdiegusi tinkamas apsaugos priemonės pagal BDAR 46 straipsnį; arba iii) perdavimui taikoma viena iš konkrečių situacijų išimčių, nurodytų BDAR 49 straipsnyje.
- 20.10. Kiekviena šalis, sužinojusi apie pažeidimą, privalo nedelsdama pranešti kitai šaliai apie visus jos žinioje esančių asmens duomenų pažeidimus, susijusius su jos valdomais subendrintais asmens duomenimis, ir teikti kitai šaliai visą pagrįstą pagalbą, kurios gali prireikti kitai šaliai:
- 20.10.1. pašalinti bet kokį asmens duomenų pažeidimą; arba
- 20.10.2. įvykdyti pareigą pranešti apie asmens duomenų pažeidimus reguliavimo institucijai ar duomenų subjektams.
- 20.11. Kiekviena šalis įsipareigoja nedelsdama pranešti kitai šaliai apie visus prašymus, pranešimus ar skundus, susijusius su kitos šalies tvarkomais subendrintais asmens duomenimis arba subendrintų asmens duomenų, kuriuos pateikia reguliavimo institucija ar duomenų subjektas, arba bet kuris kitas asmuo, bendrinimą tarp šalių. Šalys įsipareigoja bendradarbiauti ir padėti viena kitai vykdant tokį prašymą, skundą ar pranešimą, kad viena ar abi šalys (atitinkamai) galėtų nagrinėti tokius prašymus, pranešimus ir (arba) skundus vadovaudamasi Duomenų apsaugos įstatymu.
- 20.12. Kiekviena šalis įsipareigoja teikti kitai šaliai tokią pagalbą, kokia yra pagrįstai reikalinga kitai šaliai, kad ji galėtų įvykdyti duomenų subjektų prašymus naudotis savo teisėmis pagal Duomenų apsaugos įstatymą.
- 20.13. Šalys susitaria, kad jei BDAR 44 straipsnis taikomas bet kuriam bendrinamų asmens duomenų perdavimui iš EEE į Jungtinę Karalystę, nes Jungtinė Karalystė nėra EEE narė ir perduoti jai duomenų neleidžiama pagal BDAR 45 straipsnį, šalys nedelsdamos įves standartines duomenų valdytojo duomenų perdavimo kitam valdytojui sąlygas, kurias patvirtino Europos Komisija 2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos sprendime 2004/915 / EB (su galimomis pataisomis, atnaujinamais ar pakeitimais atitinkamu metu).

## 21. Nenugalima jėga (Force Majeure)

- 21.1. Išskyrus atvejus, kai tiekėjas laikosi visų įsipareigojimų, nustatytų jam pagal Lietuvos mokėjimų įstatymą (ir šiuo atveju 21.2 punktas), ar Bendrovės mokėjimų įsipareigojimų, nėra viena šalis nepažeidžia šios Sutarties ar nėra atsakinga už įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo atidėjimą, pertraukimą arba nevykdymą, jei tokį atidėjimą, pertraukimą ar nevykdymą nulėmė stichinė nelaimė, valstybinės valdžios aktas, valstybės priešo veiksmas, karas ar terorizmas, karo veiksmų protrūkis ar eskalavimas, riaušės, pilietinis sąmyšis, sukilimas, darbo su trečiąja šalimi sunkumai (įskaitant, be apribojimų, bet kokį streiką, kitokį darbo sustabdymą ar sulėtėjimą), atšiaurios ar nepalankios oro sąlygos, ryšių linijos gedimas, kitos panašios priežastys, kurių negali tinkamai kontroliuoti jų paveikta šalis tokių priežasčių atsiradimo metu („nenugalimos jėgos aplinkybės). Taip nukentėjusi šalis gali būti atleista nuo įsipareigojimų vykdymo tokios nenugalimos jėgos aplinkybės metu, jei ji visada imsis visų pagrįstų pastangų, kad sušvelnintų tokios nenugalimos jėgos aplinkybės padarinius. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęstųsi ilgiau nei 15 darbo dienų iš eilės, bet kuri šalis turi teisę nutraukti sutartį be jokios atsakomybės prieš kitą šalį.
- 21.2. Tiekėjas neatsako prieš Bendrovę už įsipareigojimų, nustatytų jam ar pagal Lietuvos mokėjimų įstatymą pažeidimą (įskaitant atsakomybę už šios Sutarties sąlygų pažeidimą), jei toks pažeidimas įvyko dėl neįprastų ir nenumatytų aplinkybių, kurių Tiekėjas negali kontroliuoti, kurio padariniai būtų neišvengiami nepaisant visų priešingų pastangų ar Tiekėjo įsipareigojimų pagal galiojančius įstatymus.

## 22. Atsakomybė

- 22.1. Jokia šios Sutarties nuostata neapriboja nei vienos šalies atsakomybės dėl:
- 22.1.1. mirties ar kūno sužalojimo, kurį sukėlė jos aplaidumas ar jos darbuotojų, agentų ar subrangovų aplaidumas;
  - 22.1.2. sukčiavimo ar apgaulingo neteisingo informacijos pateikimo;
  - 22.1.3. bet kokios kitos atsakomybės, kuri negali būti apribota ar panaikinta pagal įstatymus;
  - 22.1.4. 18 (Konfidencialumas), 19 (Intelektinė nuosavybė) ir 20 (Duomenų apsauga) straipsnių pažeidimus; arba
  - 22.1.5. bet kokios tos šalies suteiktos nuostolių atlyginimo garantijos.
- 22.2. Nė viena šalis nėra atsakinga prieš kitą šalį už jokių tiesioginius ar netiesioginius nuostolius ar žalą, atsiradusią dėl (i) prarastos teisės naudoti, (ii) prarastų duomenų, (iii) prarasto pelno, (iv) prarasto prestižo, (v) verslo nuostolių, kilusių ar susijusių su šia sutartimi; arba (vi) kitų specialių, atsitiktinių, netiesioginių ar išvestinių nuostolių ar žalos.
- 22.3. Bet koks dukterinės bendrovės, darbuotojo, rangovo, atstovo ar agento (įskaitant visus įgaliotus naudotojus ar Bendrovės kortelių naudotojus), dalyvaujančio vykdant šią Sutartį, veiksmas ar neveikimas bus laikomas Bendrovės veiksmu ar neveikimu šios Sutarties kontekste.
- 22.4. Tiekėjas neprisiima prieš Bendrovę jokios atsakomybės už verslo praradimą ar dėl laikino ar kitokio paslaugų sustabdymo, kurį įvedė Kortelių tinklas, kita mokėjimo schema ar kita reguliavimo institucija.
- 22.5. Atsižvelgiant į 22.1, 22.2 ir 22.4 punktus, Tiekėjo atsakomybė prieš Bendrovę dėl visų ieškinių pagrindų per bet kuriuos sutarties metus dėl aplaidumo, sutarties pažeidimo, delikto, klaidingos informacijos ar kitos teisinės atsakomybės, susijusios su šios Sutarties dalyku, neviršys 10 000 eurų. Pirmieji Sutarties metai prasideda pradžios dieną, antrieji – praėjus metams nuo pradžios datos, ir kiekvieni paskesni sutarties metai – per vėlesnes metines.
- 22.6. Jokia šios Sutarties nuostata negali būti laikoma kokiu nors būdu sumažinančia ar įtakojančia bendrą pareigą sumažinti šalies patirtus nuostolius.
- 22.7. Jokia šio punkto nuostata nesuteikia jokių teisių ar teisių gynimo priemonių jokiai šaliai, į kurią ji kitu atveju neturėtų juridinės teisės.
- 22.8. Tiekėjas turi teisę įskaityti visas pagal šią sutartį Bendrovės mokėtinas sumas, atimdamas visą sumą ar jos dalį iš lėšų, esančių bet kurioje sąskaitoje ir (arba) Bendrovei išduotose kortelėse, įskaitant vėliau į šią sąskaitą arba korteles įkeltas lėšas.

### 23. Žalos atlyginimas

- 23.1. Atsižvelgiant į žemiau esantį 23.2 punktą, kiekviena šalis („**Atlyginanti šalis**“) savo sąskaita gins arba savo nuožiūra spręs bet kokius reikalavimus, ieškinius ar bylas („**ieškinys**“), trečios šalies pareikštus prieš kitą šalį („**Atlygintina šalis**“), ir apmokės visus įsipareigojimus, žalą ir išlaidas, priteistus tokiu ieškiniu ar procesu, jei ieškinys ar procesas grindžiamas:
- 23.1.1. trečiųjų šalių intelektinės nuosavybės teisių pažeidimu tiek, kiek tai susiję su atlyginančiosios šalies pateikimu tos šalies ženklų ir (arba) medžiagos pagal licenciją atlygintinai šaliai; arba
  - 23.1.2. atlyginanti šalis nesilaiko visų taikomų įstatymų, taisyklių ir nuostatų.
- 23.2. Atlyginanti šalis atlygintinai šaliai turi:
- 23.2.1. pateikti išsamų rašytinį pranešimą kuo greičiau, kai tik ji sužino apie ieškinį;
  - 23.2.2. užtikrinti išimtinę tokio ieškinio gynimą ir sureguliuojimą, įskaitant bet kokių derybų ar procedūrų, susijusių su ieškiniu, kontrolę; ir

23.2.3. teikti tinkamą ir išsamią informaciją bei pagalbą atlyginančios šalies sąskaita, siekiant išspręsti ar apginti bet kokį tokį ieškinį su pagrįstomis sąnaudomis.

23.3. Atlygintina šalis įsipareigoja imtis pagrįstų veiksmų, siekdama sušvelninti bet kokius nuostolius ar atsakomybę, susijusius su ieškiniu, ir jokių būdu nepabloginti ar netenkinti ieškinio be rašytinio atlyginančios šalies sutikimo.

#### 24. Perleidimas ir subanga

24.1. Kiekviena šalis turi teisę perduoti subrangos sutartimi bet kurį savo įsipareigojimą pagal šią sutartį bet kuriam kitam tos šalies grupės nariui. Bet kuri šalis, perduodanti įsipareigojimą pagal šią sutartį vykdymą trečiajai šaliai, lieka atsakinga už kiekvieną subrangovo veiksmą ar neveikimą taip, tarsi tai būtų jos pačios šalies veiksmas ar neveikimas.

24.2. Ši sutartis yra asmeniška šalims ir nė viena šalis negali perduoti, pakeisti ar kitaip perleisti, įkeisti (kitais, nei su kintamo dydžio įkaitu) jokių savo teisių, numatytų šioje Sutartyje, be išankstinio rašytinio kitos šalies sutikimo.

#### 25. Komunikacija ir pranešimai

25.1. Išskyrus tiek, kiek šioje Sutartyje nurodyta kitaip, šalys gali bendrauti tarpusavyje (įskaitant bet kokios informacijos ar pranešimų teikimą) pagal šią sutartį arba su ja susijusiais klausimais naudodamos kontaktinę informaciją, nurodytą Paraiškos formoje.

25.2. Jeigu būtų įtartas ar faktiškai įvyktų sukčiavimas, ar kiltų grėsmė sąskaitos ar Bendrovei išduotų kortelių saugumui, Tiekėjas naudos SMS, telefoną, paštą ar kitą saugią procedūrą, kad susisiektų su įmone, jos įgaliotaisiais naudotojais ar kortelių naudotojais (jei taikoma). Tokiu atveju, saugumo sumetimais Tiekėjas gali reikalauti atitinkamo autentifikavimo ir (arba) patikrinti tapatybę.

25.3. Tiekėjas susisieks su Bendrove ir jos atstovais (įskaitant įgaliotus naudotojus ir kortelių naudotojus) naudodamasis informacija, kurią Tiekėjui paskutiniu metu pateikė Bendrovei arba jos vardu. Bendrovė privalo kuo greičiau pranešti Tiekėjui, jei pasikeistų Bendrovės, jos įgaliotų naudotojų ar kortelių naudotojų kontaktiniai duomenys.

25.4. Prieš šalims užmezgant sutartinius santykius ir Tiekėjui patvirtinant Bendrovę, Bendrovė turi galimybę susipažinti su šiomis sąlygomis (Tiekėjo svetainėje) tiek anglų, tiek lietuvių kalbomis. Šalims užmezgus sutartinius santykius ir Tiekėjui patvirtinus Bendrovę, šalys susitaria, kad visi ryšiai su Bendrove ar jos atstovais vyks anglų kalba, nebent būtų susitarta kitaip.

25.5. Išskyrus tiek, kiek šioje Sutartyje nurodyta kitaip, visi pranešimai pagal šią Sutartį turi būti raštiški. Laikoma, kad jie buvo tinkamai pateiktai, jei juos pasirašys tinkamai įgaliotas pranešimą teikiančios šalies vadovaujantis darbuotojas arba jie bus pasirašyti jo vardu. Laikoma, kad pranešimai buvo tinkamai įteikti:

25.5.1. jei juos pristato kurjerio ar kitas pasiuntinys (įskaitant registruotą paštą) įprastu gavėjo darbo laiku; arba

25.5.2. jei jie siunčiami el. paštu ir sugeneruojama sėkmingo perdavimo ataskaita arba gavimo pranešimas - iki darbo dienos 16.00 val.; priešingu atveju - kitos darbo dienos 10.00 val.; arba

25.5.3. trečią darbo dieną po išsiuntimo paštu, jei jie išsiųsti paprastu nacionaliniu paštu, iš anksto apmokėjus pašto išlaidas; arba

25.5.4. dešimtą darbo dieną po išsiuntimo paštu, jei jie išsiųsti oro paštu, iš anksto apmokėjus pašto išlaidas

kiekvieną atvejų adresuojant naujausiu adresu ar elektroninio pašto adresu, kuris buvo nurodytas kitai šaliai.

#### 26. Skundai

- 26.1. Bendrovė gali iškelti bet kokius klausimus ar skundus dėl pagal šią Sutartį teikiamų Paslaugų, susisiekdama su Tiekėju telefonu, el. paštu arba parašydama Tiekėjui naudodama Paraiškos formoje nurodytą kontaktinę informaciją.
- 26.2. Visi skundai bus nagrinėjami laikantis Tiekėjo skundų pateikimo tvarkos, kuri pateikta tinklalapyje adresu <https://www.b4bpayments.com/prepaid/resources/>. Bendrovei paprašius Tiekėjas turi pateikti skundų nagrinėjimo tvarkos kopiją. Gavus Bendrovės skundą, skundų nagrinėjimo procedūros kopija bus automatiškai paskelbta ar išsiųsta Bendrovei el. paštu.
- 26.3. Daugeliu atvejų Tiekėjas pateiks išsamų atsakymą į Bendrovės skundą el. paštu per 15 darbo dienų nuo skundo gavimo dienos. Išskirtinėmis aplinkybėmis, kai Tiekėjas negali pilnai atsakyti į Bendrovės skundą, jis turi pranešti apie tai Bendrovei, nuroydamas vėlavimo priežastis ir terminą, per kurį Bendrovė gaus išsamų atsakymą, kuris bet kuriuo atveju bus pateiktas per 35 darbo dienas nuo tos dienos, kai Tiekėjas gavo skundą.
- 26.4. **Skundų nagrinėjimas.** Bendrovei nusprendus, kad Tiekėjas pažeidė finansų rinką reglamentuojančius teisės aktus, Bendrovė turi teisę pateikti skundą Lietuvos bankui dėl galimų finansų rinkos teisės aktų pažeidimų. Bendrovės skundą Lietuvos bankui galima pateikti taip:
- a. raštu, nusiunčiant skundą adresu: Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Lietuvos Respublika arba Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lietuvos Respublika;
  - b. el. paštu: info@lb.lt arba pt@lb.lt;
  - c. faksu (8 5) 268 0038;
  - d. užpildant internetinę formą Lietuvos banko interneto svetainės nurodytoje skiltyje;
  - e. kitomis Lietuvos banko nurodytomis priemonėmis.
- 27. Bendros nuostatos**
- 27.1. Šios sutarties kopija (įskaitant kortelės naudotojo taisykles ir sąlygas, jei taikoma) bus pateikta Bendrovei elektroniniu paštu ar kitomis priemonėmis. Naujausias šios Sutarties kopijas bus galima rasti internetiniame portale, o apie atnaujinimus iš anksto bus pranešta el. paštu. Bendrovė gali paprašyti Tiekėjo šios Sutarties kopijos bet kuriuo metu visus jos galiojimo laikotarpiu.
- 27.2. Ši sutartis sudaro visą šalių susitarimą dėl jos dalyko ir pakeičia visus su tuo nesusijusius išankstinius pareiškimus, garantijas, pasirengimus ir susitarimus.
- 27.3. Šalys susitaria, kad:
- 27.3.1. informacijos reikalavimai, nustatyti Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymo III skirsnyje („Lietuvos mokėjimų įstatymas“ netaikomi, ir Tiekėjas pateiks tik tokią informaciją apie mokėjimo operacijas teikiant paslaugas ir tokiu būdu, kaip reikalaujama pagal šią Sutartį;
  - 27.3.2. įsipareigojimai, nustatyti Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymo 4 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 11 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 29 straipsnio 3 dalyje, 37, 39, 41, 44, 51 ir 52 straipsniuose, netaikomi, ir Tiekėjo įsipareigojimai Bendrovei, susiję su mokėjimo operacijomis teikiant paslaugas, apims tik šioje Sutartyje nustatytus įsipareigojimai;
  - 27.3.3. maksimalus laikotarpis pranešti apie neteisėtas ar neteisingai įvykdytas mokėjimo operacijas, nustatytas Lietuvos mokėjimų įstatymo 36 straipsnio 1 dalyje, keičiamas 13.1 punktu, numatančiu maksimalų pranešimo laikotarpį, nustatytą tame punkte.
- 27.4. Kiekviena šalis pripažįsta, kad, sudarydama šią sutartį, ji nesiremia jokių pareiškimu, garantija ar kitomis nuostatomis, išskyrus tai, kas aiškiai numatyta šioje sutartyje. Sąlygos, garantijos ar kitos sąlygos, numatytos įstatyme ar bendrojoje teisėje, netaikomos plačiausia įstatymų leidžiama apimtimi.
- 27.5. Kurios nors šalies nepasinaudojimas savo teisėmis pagal šią Sutartį ar vėlavimas jomis pasinaudoti nėra laikomas atsisakymu nuo šios teisės. Šalies atleidimas nuo kurios

nors šios sutarties nuostatos pažeidimo nebus laikomas atsisakymu nuo vėlesnio šios sutarties tos pačios ar kitos nuostatos pažeidimo.

- 27.6. Bet kuriuo metu po šios datos kiekviena šalis kitos šalies prašymu ir sąskaita privalo įforminti arba pasirūpinti, kad būtų įforminti tokie dokumentai, ir atlikti arba pasirūpinti, kad būtų atlikti tokie veiksmai ir dalykai, kaip šalis gali pagrįstai reikalauti siekiant užtikrinti reikalaujančiai šaliai visapusišką šios sutarties nuostatų teikiamą naudą.
- 27.7. Atsižvelgiant į priešingas nuostatas, kiekviena šio sutarties šalis turi apmokėti savo išlaidas, susijusias su derybomis, pasirengimu, šios sutarties įforminimu ir įgyvendinimu.
- 27.8. Jei kompetentingos jurisdikcijos teismas kurią nors sutarties nuostatą pripažintų negaliojančia, neteisėta ar dėl kokių nors priežasčių neįgyvendintina, tokia nuostata bus pašalinta, o likusios nuostatos toliau galios taip, tarytum sutartis įforminta be negaliojančios, neteisėtos ar neįgyvendintinos nuostatos. Nustačius, kad negaliojanti nuostata yra tokia esminė, sutarties tikslui pasiekti šalys nedelsdamos pradės sąžiningas derybas siekdamas ištaisyti tokį negaliojimą.
- 27.9. Jokia šios sutarties nuostata nesukurs šalių partnerystės ar bendros įmonės tarp šalių, ir, išskyrus tai, kas aiškiai numatyta Sutartyje, nė viena šalis nesudarys ir neturės įgaliojimų sudaryti jokių susitarimų, ar pateikti pareiškimą ar garantiją ar prisiimti kreditą kitos šalies vardu, ar kitaip susaistyti ar įpareigoti kitą šalį.
- 27.10. Šią Sutartį ir bet kokius ginčus ar pretenzijas reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai. Šalys susitaria, kad bet koks ginčas ar reikalavimas (įskaitant nesutartinius ginčus ar pretenzijas), kylantis iš šios Sutarties, jos dalyko ar sudėties, priklauso išimtinai Lietuvos Respublikos teismų jurisdikcijai.